

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

21 APRIL 1966.

Voorstel van wet betreffende het gebruik van detergenten.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds geruime tijd worden meer en meer detergenten, dit zijn oplossende stoffen, gebruikt.

Op huishoudelijk gebied worden ze in was- en reinigingsmiddelen aangewend. De gebruikte was- en reinigingswaters komen meestal in de gemeenteriolen terecht die in natuurlijke waterlopen geloosd worden.

Ook de nijverheid maakt thans veelvuldig gebruik van detergenten. Deze industriële afvalwaters komen, hetzij via een gemeentelijke riool, hetzij rechtstreeks, eveneens in een natuurlijke waterloop terecht.

Alhoewel het niet bewezen is dat detergenten op korte termijn schadelijk zijn voor het menselijk organisme, tast men nog in het duister voor wat de invloed op lange termijn betreft.

Wanneer detergenten in concentraties van 0,5 tot 5 mg/l. in een natuurlijke waterloop aanwezig zijn, zijn ze dubbel gevaarlijk.

Vooreerst vormen ze op het wateroppervlak een stabiel schuim. Worden ze door de wind meegevoerd, dan laten zij een zwarte stinkende film achter op al hetgeen waarmee zij in aanraking komen. Traag vloeiende waterlopen zijn er vooral aan onderhevig. Dit kan een gevaar voor de scheepvaart betekenen en de daarnaast lopende wegen waarop detergenten gelazen kunnen worden.

Vervolgens houden de detergenten de oxydatieprocessen in het water tegen waardoor het auto-epurerend of zelfreinigend vermogen van een waterloop geremd wordt. Dit vermogen is het enige natuurlijke verdedigingsmiddel van een waterloop tegen elke vorm van besmetting.

R. A 7134.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

21 AVRIL 1966.

Proposition de loi relative à l'emploi des détergents.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis un certain temps, on utilise de plus en plus les détergents, qui sont des solvants.

Pour les usages ménagers, on les emploie dans les produits de lavage et de nettoyage. Les eaux usées qui les contiennent s'écoulent, le plus souvent, dans les égouts communaux, lesquels se déchargent dans les cours d'eau.

Actuellement, l'industrie a recours aux détergents dans des domaines multiples. Les eaux usées industrielles s'écoulent également dans les cours d'eau, soit en passant par les égouts communaux, soit directement.

S'il n'est pas prouvé qu'à court terme les détergents sont nocifs pour l'organisme humain, on en est encore réduit aux hypothèses quant à leurs effets à long terme.

Lorsque des détergents accumulés dans les cours d'eau atteignent des concentrations de 0,5 à 5 mg/l. ils sont doublement dangereux.

Tout d'abord, ils forment à la surface de l'eau une écume persistante. Si le vent les entraîne, ils déposent un film noir et fétide sur tout ce qu'ils touchent. Les cours d'eau les plus lents y sont le plus exposés. Ceci peut constituer un danger tant pour la navigation que pour les chemins proches, sur lesquels le vent peut entraîner les détergents.

En outre, ces produits sont de nature à enrayer les processus d'oxydation naturels de l'eau, ce qui réduit le pouvoir auto-épurateur du cours d'eau, lequel constitue son seul moyen de défense naturel contre toute forme de pollution.

R. A 7134.

Intussen werden twee soorten detergenten op de markt gebracht : de eerste soort, de zogenaamde A.B.S. of harde detergenten, die niet door bacteriën biologisch afgebroken kunnen worden, behouden hun giftig karakter voor onbeperkte tijd; de tweede soort, de L.A.S. of zachte detergenten, die wel door bacteriën biologisch afgebroken kunnen worden, verliezen hun giftig karakter zeer vlug.

Bijgevolg moet men de giftige detergenten zo veel mogelijk vermijden.

In het buitenland heeft men een actie ingezet om de harde giftige detergenten te vervangen door zachte, niet-giftige.

Zo besloot op 13 april 1963 de ganse detergenten-industrie van de U.S.A. vrijwillig, van het A.B.S.-product naar het L.A.S. product over te schakelen. Dit heeft zeer zware uitgaven tot gevolg gehad voor die industrie, gezien in 1963 200.000 ton detergenten werd vervaardigd. De volledige overschakeling van de productie is gebeurd op 31 december 1965.

In 1953 heeft de Engelse Regering het zogeheten « Jephcott Committee » opgericht. Dit werd uitgebreid tot het huidige « Standing Technical Committee on Synthetic Detergents » dat adviezen geeft aan fabrikanten om nieuwe zachte detergenten in de handel te brengen.

In het « Bundesgesetzblatt » van 12 september 1961 verscheen de kaderwet van 5 september 1961 waarbij verboden werd na 10 oktober 1964 in Duitsland nog detergenten te verkopen die niet voor 80 % biologisch afgebroken kunnen worden.

De proeven ter goedkeuring van deze producten werden in de wet vastgelegd en beschreven.

Het is thans noodzakelijk dat België eveneens de strijd zou aanbinden tegen de harde detergenten.

K. POMA.

**

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

De voorbereiding, de invoer, het vervoer en de verkoop van detergenten waarvan de biologische afbraak geen 80 % bedraagt zijn verboden.

ART. 2.

De diensten van het Ministerie van Volksgezondheid worden belast met de controle van de biologische afbraak van de detergenten. De monsterneming zal geschieden door de gerechtelijke overheid en de controleurs van het Ministerie van Volksgezondheid.

A ce jour, deux catégories de détergents ont été mis sur le marché : les premiers, les détergents du type A.B.S., non biodégradables, c'est-à-dire qui ne sont pas détruits par les bactéries, conservent leur toxicité pour une durée illimitée; les seconds, ceux du type L.A.S., biodégradables, et qui sont donc détruits par les bactéries, perdent leur toxicité très rapidement.

Il convient donc d'éliminer dans la mesure du possible l'emploi des détergents toxiques.

A l'étranger, une action a été entreprise pour remplacer les détergents du type A.B.S., donc toxiques, par des détergents du type L.A.S., c'est-à-dire non toxiques.

Ainsi, le 13 avril 1963, l'ensemble de l'industrie des détergents des Etats-Unis, a pris librement la décision de passer des produits du type A.B.S. aux produits du type L.A.S. Cette décision s'est traduite par des dépenses considérables pour ladite industrie, dont la production était de 200.000 tonnes en 1963. La reconversion complète de la production a été réalisée le 31 décembre 1965.

En 1953, le Gouvernement anglais a créé le « Jephcott Committee » qui, élargi, est devenu l'actuel « Standing Technical Committee on Synthetic Detergents ». Ce comité donne aux fabricants une assistance consultative, afin de favoriser la mise sur le marché de nouveaux détergents biodégradables.

En Allemagne, le « Bundesgesetzblatt » du 12 septembre 1961 a publié la loi-cadre du 5 septembre 1961 interdisant la vente, après le 10 octobre 1964, de détergents dont la destruction biologique serait inférieure à 80 %.

Les essais préalables à l'approbation de ces produits ont été déterminés et décrits par la voie légale.

En Belgique, également, il convient d'engager la lutte contre les détergents non biodégradables.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

La préparation, l'importation, le transport et la vente des détergents dont la destruction biologique est inférieure à 80 % sont interdits.

ART. 2.

Les services du Ministère de la Santé Publique sont chargés du contrôle de la destruction biologique des détergents. Des échantillons seront prélevés par les autorités judiciaires et par les contrôleurs du Ministère de la Santé Publique.

Deze zullen stalen nemen bij de invoerders, de fabrikanten en voortverkopers. Op verzoek van de belanghebbenden mogen stalen genomen worden voor ontledingen op tegenspraak.

De diensten van het Ministerie van Volksgezondheid zijn, wat de samenstelling van de detergents betreft, gebonden door het beroepsgeheim.

ART. 3.

Wie in strijd met de ter toepassing van deze wet genomen besluiten was- of reinigingsmiddelen vervaardigt, invoert of verkoopt, wordt gestraft met een geldboete van 100 frank tot 1000 frank en met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand, of met een van die straffen alleen.

Deze straffen zijn ook van toepassing op de verantwoordelijke personen of zaakvoerders van een vennootschap, evenals op de personen die als gebruikelijke vertegenwoordigers van een andere vennootschap of andere persoon handelen. Vallen eveneens onder deze strafbepalingen alle personen die, in hogerge-noemde ondernemingen, met de leiding of het toezicht belast zijn of deze aan derden overgedragen hebben.

K. POMA.
G. HANSSEN.
A. DE BAER.
L. REUTER.
J. P. GILLET.

La prise d'échantillons sera opérée chez les importateurs, les fabricants et les revendeurs. A la demande des intéressés, des échantillons pourront être prélevés aux fins d'analyses contradictoires.

Les services du Ministère de la Santé Publique sont liés par le secret professionnel en ce qui concerne la composition des détergents.

ART. 3.

Celui qui fabrique, importe ou vend des produits de lavage ou de nettoyage en violation des arrêtés pris en exécution de la présente loi sera puni d'une amende de 100 à 1.000 francs et d'un emprisonnement de 8 jours à un mois, ou d'une de ces peines seulement.

Ces peines sont également applicables aux personnes responsables et aux gérants des sociétés, ainsi qu'à ceux qui agissent comme représentants habituels d'une autre société ou d'une autre personne. Est également passible de ces peines, toute personne qui, dans les dites entreprises, est chargée de la direction ou du contrôle, ou a confié ces charges à des tiers.